



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 17 lutego 2017 r.

Poz. 1283

### **POROZUMIENIE**

**pomiędzy**

**Wojewodą Małopolskim**

**a**

**Małopolskim Kuratorem Oświaty**

z dnia 16 lutego 2017 roku

Działając na podstawie art. 20 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 roku o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (Dz. U. z 2015 r. poz. 525 z późn. zm.), w związku z art. 109c ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2016 r. poz. 645 z późn. zm.), strony ustalają, co następuje: Wojewoda Małopolski Pan Józef Pilch, zwany dalej Wojewodą, zawiera z Małopolskim Kuratorem Oświaty, zwanym dalej Kuratorem, reprezentowanym przez Panią Barbarę Nowak – Małopolskiego Kuratora Oświaty, następujące porozumienie:

**§ 1.** Wojewoda powierza, a Kurator przyjmuje do realizacji wykonanie całości zadania związanego z dofinansowaniem pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników w ramach środków Funduszu Pracy, w tym:

- 1) przyjmowania wniosków gmin i przedkładania Wojewodzie propozycji zapotrzebowania na środki Funduszu Pracy na dofinansowanie pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników;
- 2) zawierania w imieniu Wojewody umów z gminami na realizację zadania, o którym mowa w porozumieniu zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego Porozumienia.

**§ 2. 1.** Na realizację zadania, o którym mowa w § 1, Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej ustalił środki Funduszu Pracy w wysokości 29 434 367,70 zł (słownie: dwadzieścia dziewięć milionów czterysta trzydzieści cztery tysiące trzysta sześćdziesiąt siedem złotych 70/100) w umowie nr DF.I.3230.6.1.2017 zawartej w dniu 13 stycznia 2017 roku z Wojewodą Małopolskim, które będą przekazywane na podstawie wniosku Wojewody, na wyodrębniony rachunek bankowy Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Narodowym Banku Polskim Nr 39 1010 1270 0011 1118 9230 0000 w terminie 14 dni od dnia otrzymania wniosku.

2. Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, na podstawie przedstawionego przez Wojewodę Małopolskiego wykazu przewidywanych oszczędności środków Funduszu Pracy na realizację zadania, o którym mowa w § 1 może zmniejszyć lub zwiększyć kwotę o której mowa w ust. 1 w ramach środków Funduszu Pracy, którymi dysponuje w 2017 r. na ten cel.

3. Kurator, najpóźniej do 27 października 2017 r. przedstawi wykaz przewidywanych oszczędności środków z Funduszu Pracy na realizację zadania, o którym mowa w § 1 Porozumienia i przewidywanego zapotrzebowania na środki do końca 2017 roku. Wzór wykazu środków stanowi załącznik nr 2 do Porozumienia.

**§ 3.** Środki, o których mowa w § 2 będą przekazywane zgodnie z art. 70 b ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. 2016 r. poz. 1943 z późn. zm.), na podstawie umowy zawartej pomiędzy Kuratorem Oświaty a Wójtem, Burmistrzem lub Prezydentem Miasta.

§ 4. 1. 1. Wojewoda sprawuje kontrolę nad prawidłowym wykonaniem zadania pod względem legalności, gospodarności i rzetelności.

2. Kurator jest zobowiązany do przedstawienia:

- 1) zestawienia zawartych umów z gminami i aneksów do ww. umów;
- 2) zbiorczych miesięcznych sprawozdań na podstawie rozliczeń gmin w terminie do 15 każdego miesiąca zgodnie z załącznikiem nr 3 do Porozumienia;
- 3) rocznego rozliczenia środków Funduszu Pracy na dofinansowanie pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników do 15 stycznia 2018 r. zgodnie z załącznikiem nr 4 do Porozumienia.

§ 5. 1. 1. Porozumienie niniejsze zostało zawarte do 31 grudnia 2017 r.

2. Każdej ze stron przysługuje prawo wypowiedzenia niniejszego porozumienia, z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.

§ 6. Porozumienie zostało sporządzone w czterech jednobrzmiących egzemplarzach.

§ 7. Porozumienie podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Małopolski Kurator Oświaty  
**Barbara Nowak**

Wojewoda Małopolski  
**Józef Pilch**

Załącznik nr 1 do Porozumienia

**Umowa nr ... /17 z dnia ..... 2017 r.**

w sprawie trybu przekazywania do gminy w 2017 r. środków Funduszu Pracy oraz ich rozliczania z przeznaczeniem na dofinansowanie pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników

Działając na podstawie § 1 ust. 2 porozumienia z dnia ..... pomiędzy Wojewodą Małopolskim a Małopolskim Kuratorem Oświaty w sprawie dofinansowania pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników w ramach środków Funduszu Pracy w związku z art. 70b ust. 10 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2016 r., poz. 1943 z późn. zm.)

**Małopolski Kurator Oświaty: Barbara Nowak** zwany dalej „Kuratorem Oświaty”, działając w imieniu Wojewody Małopolskiego

oraz

**Gmina** ..... zwana dalej „Gminą” reprezentowana przez **(Prezydenta/Burmistrza/Wójta)** Gminy ..... **przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy** .....

zawierają umowę o następującej treści:

**§ 1**

1. Umowa zostaje zawarta z dniem jej podpisania i określa wysokość środków Funduszu Pracy, tryb ich przekazywania na wyodrębniony rachunek bankowy Gminy oraz rozliczania środków, przeznaczonych na dofinansowanie pracodawcom, którzy zawarli z młodocianymi pracownikami umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego, kosztów kształcenia oraz złożyli wnioski o dofinansowanie tych kosztów, a także tryb kontroli wykonywania zadania.
2. Środki, o których mowa w ust. 1 przekazane będą Gminie w 2017 r. z przeznaczeniem na dofinansowanie pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników w zakresie i na zasadach określonych w art. 70b ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2016 r. poz. 1943 z późn. zm.) w kwotach określonych we wnioskach składanych przez Gminę.

**§ 2**

1. Wojewoda Małopolski przekaze Gminie środki Funduszu Pracy w łącznej kwocie ....., słownie: ..... na zasadach ustalonych w niniejszej umowie.
2. Środki, o których mowa w ust. 1 zostaną przekazane przez Wojewodę Małopolskiego na wyodrębniony rachunek bankowy Gminy nr:....., bezzwłocznie po ich otrzymaniu z Funduszu Pracy.
3. Koszty ponoszone przez Gminę na prowadzenie wyodrębnionego rachunku bankowego, o którym mowa w ust. 2, pokrywane będą ze środków Funduszu Pracy, które przekazywane będą Gminie na podstawie wniosku.
4. Środki, o których mowa w ust. 1 muszą być wykorzystane w terminie nie później niż do 31 grudnia 2017 r.
5. Zmiana wysokości kwoty środków wskazanych w ust. 1 może nastąpić wyłącznie na pisemny wniosek Gminy.

## § 3

1. Gmina zobowiązana jest do zwrotu niewykorzystanych w roku 2017 środków Funduszu Pracy najpóźniej **do dnia 05 stycznia 2018 r.** na wskazany poniżej wyodrębniony rachunek bankowy Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego NBP 39 1010 1270 0011 1118 9230 0000.
2. Odsetki od środków gromadzonych na wyodrębnionym rachunku, o którym mowa w § 2 ust. 2, stanowiące przychód Funduszu Pracy, Gmina przekazuje na rachunek Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, wskazany w ust. 1 w terminie do 5 dnia miesiąca, następującego po miesiącu, za który odsetki zostały naliczone.
3. Ostateczny termin zwrotu odsetek od środków Funduszu Pracy za rok 2017 upływa dnia **05 stycznia 2018 r.**
4. Zwrot niewykorzystanych środków Funduszu Pracy oraz odsetek od środków Funduszu Pracy po upływie terminów określonych w ust. 1 i 3 następuje z odsetkami ustawowymi liczonymi od dnia następującego po dniu w którym upłynął termin zwrotu środków oraz odsetek od środków Funduszu Pracy.
5. Kurator sprawuje nadzór nad prawidłowym wykorzystaniem środków Funduszu Pracy przeznaczonych na dofinansowanie pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników, poprzez rozliczanie sprawozdań ze sposobu ich wykorzystania.
6. Podstawą rozliczenia gminy z wykorzystania środków Funduszu Pracy w 2017 roku są miesięczne sprawozdania, które gmina przekazuje Kuratorowi w terminie **do 10 dnia miesiąca** następującego po miesiącu, w którym otrzymała dofinansowanie, wg wzoru stanowiącego załącznik Nr 1 do niniejszej umowy.

## § 4

Gmina zobowiązuje się do:

1. Wykorzystania środków przekazanych z Funduszu Pracy wyłącznie na realizację zadania, o którym mowa w § 1 ust. 2 i w terminie wskazanym § 2 ust. 4 umowy.
2. Składania wniosków, o których mowa w § 2 ust. 5 umowy w przypadku złożenia przez pracodawców wniosków o dofinansowanie kosztów kształcenia młodocianych pracowników, które spełniać będą warunki określone w art. 70b ust.1 ustawy o systemie oświaty oraz braku środków finansowych na rachunku bankowym wskazanym w § 2 ust. 2 umowy, umożliwiających wydanie decyzji przyznającej dofinansowanie tym pracodawcom.
3. Przekazywania informacji związanych z realizacją dofinansowania pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników – w ramach potrzeb i w zakresie wynikających ze zbierania danych niezbędnych Funduszowi Pracy do planowania realizacji tego zadania – na pisemny wniosek Kuratora Oświaty.

## § 5

1. Kuratorowi Oświaty, niezależnie od nadzoru opisanego w § 3 ust. 5, przysługuje prawo przeprowadzenia w Gminie kontroli wykonywania zadania. W celu przeprowadzenia kontroli Gmina udostępni kontrolującym dokumenty potwierdzające wykorzystanie przekazanych z Funduszu Pracy środków zgodnie z przeznaczeniem tj.:
  - 1) wniosku pracodawcy o dofinansowanie;
  - 2) wszystkich dokumentów potwierdzających spełnienie warunku, o którym mowa w art. 70b ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oświaty;
  - 3) umowy o pracę z młodocianym pracownikiem w celu przygotowania zawodowego;
  - 4) dyplomu, świadectwa lub zaświadczenia potwierdzającego spełnienie warunku określonego w art. 70b ust. 1 pkt 2 ustawy o systemie oświaty;
  - 5) innych dokumentów niezbędnych do wydania decyzji w sprawie przyznania dofinansowania pracodawcy;
  - 6) decyzji przyznającej dofinansowanie pracodawcy.
2. Kurator Oświaty, po stwierdzeniu nieprawidłowości w zakresie wykorzystania niezgodnie z przeznaczeniem środków przekazanych z Funduszu Pracy poinformuje o tym pisemnie Gminę oraz Wojewodę Małopolskiego.

3. Wojewoda Małopolski może w trybie ustalonym odrębnymi przepisami przeprowadzić kontrolę przestrzegania zasad i trybu wydatkowania środków Funduszu Pracy przekazanych na wyodrębniony rachunek bankowy Gminy.

§ 6

1. W przypadku wykorzystania otrzymanych środków niezgodnie z przeznaczeniem podlegają zwrotowi na rachunek Funduszu Pracy wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, w terminie 15 dni od dnia stwierdzenia tej okoliczności.
2. Zwrotowi na rachunek Funduszu podlega ta część otrzymanych środków, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem.
3. Odsetki od środków podlegających zwrotowi do Funduszu nalicza się począwszy od dnia przekazania środków z Funduszu Pracy wykorzystanych niezgodnie z przeznaczeniem.

§ 7

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2016 r. poz. 645 z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2016 r. poz. 1870 z późn. zm.).

§ 8

Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

**Małopolski Kurator Oświaty**

**Prezydent/Burmistrz/Wójt Gminy**

**Skarbnik Gminy**

zał. nr 1 do umowy nr..... z dnia  
.....2017 r.

**Sprawozdanie miesięczne wydatkowanych środków Funduszu Pracy  
przeznaczonych na dofinansowanie pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników w roku 2017**

Gmina/Miasto (pieczęć):

dnia:

za miesiąc

2017 r. - narastająco

l.p		Liczba			Środki Funduszu Pracy dotychczas otrzymane (od początku roku)	Środki wydatkowane na koniec miesiąca rozliczeniowego (od początku roku do końca miesiąca rozliczeniowego)	Pozostała kwota środków FP (kol. 4- kol. 5)	Kwota odsetek (narastająco)	Data zwrotu odsetek za ostatni m-c
		decyzji (narastająco)	pracodawców (narastająco)	młodocianych pracowników (narastająco)					
		1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Nauka zawodu							X	X
2.	Przyuczenie do wykonywania określonej pracy							X	X
3.	Koszty prowadzenia wyodrębnionego rachunku bankowego	X	X	X				X	X
4.	Odsetki od środków na rachunku bankowym	X	X	X	X	X	X		dd-mm-rrrr
	<b>RAZEM</b>	0	0	0	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	X

Podpis i nr telefonu osoby sporządzającej sprawozdanie:

Zatwierdził Skarbnik Gminy

[Redacted signature area]

Zatwierdził Prezydent / Burmistrz / Wójt Gminy

[Redacted signature area]

Dane należy przekazywać pocztą elektroniczną na adres: [joanna.janik@kuratorium.krakow.pl](mailto:joanna.janik@kuratorium.krakow.pl) oraz w wersji papierowej na adres: Kuratorium Oświaty w Krakowie, ul. Ujastek 1, 31-752 Kraków

Załącznik nr 2 do Porozumienia

.....  
(miejsowość i data)

**Wykaz środków Funduszu Pracy  
przeznaczonych na dofinansowanie pracodawcom  
kosztów kształcenia młodocianych pracowników**

<b>Lp.</b>	<b>ŚRODKI FUNDUSZU PRACY</b>	<b>KWOTA ZŁ</b>
<b>1.</b>	Kwota z umowy	0,00 zł
<b>2.</b>	Zapotrzebowanie złożone do dnia 27.10.2017 r.	0,00 zł
<b>3.</b>	Kwota przewidywanego zapotrzebowania do końca 2017 r. (szacowana po dniu 27.10.2017 r.)	0,00 zł
	w tym kwota niedoboru środków	0,00 zł
<b>4.</b>	Kwota oszczędności	0,00 zł

Sporządził:.....

.....  
(stanowisko, podpis osoby upoważnionej)

Załącznik nr 3 do Porozumienia

.....  
(pieczęć).....  
(miejsowość, data)

**Sprawozdanie z rozliczenia środków Funduszu Pracy przekazanych gminom na  
dofinansowanie pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników  
za miesiąc.....2017 r. – narastająco**

<b>Środki przekazane wg wniosków gmin</b>	<b>Środki dotychczas otrzymane – wg gmin</b>	<b>Środki wydatkowane od początku roku 2017 wg rozliczeń gmin</b>	<b>Pozostała kwota (kol. 2- kol. 3)</b>	<b>Liczba wydanych decyzji</b>
1	2	3	4	5
<b>0,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	

Sporządził:.....

.....  
(stanowisko, podpis osoby upoważnionej)

Załącznik nr 4 do Porozumienia

<b>Rozliczenie środków Funduszu Pracy przekazanych gminom województwa małopolskiego w roku 2017</b>								
<b>L.p.</b>	<b>Gmina</b>	<b>Wysokość przekazanych środków Funduszu Pracy na dofinansowanie</b>	<b>Wydatkowana przez gminę kwota środków Funduszu Pracy na dofinansowanie</b>	<b>Kwota niewykorzystanych środków Funduszu Pracy</b>	<b>Wydatkowana przez gminę kwota ze środków Funduszu Pracy na obsługę wyodrębnionego rachunku bankowego</b>	<b>Kwota zwracana przez gminę na wyodrębniony rachunek MUW</b>	<b>w tym odsetki:</b>	<b>Liczba młodocianych:</b>
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>RAZEM</b>		0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	0,00 zł	

Sporządził:.....  
(data, podpis)

.....  
(stanowisko, podpis osoby upoważnionej)